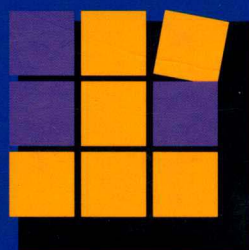


2002
上海藝術博覽會



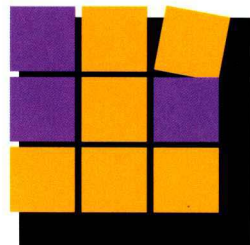
SHANGHAI ART FAIR
2002
SHANGHAI ART FAIR

主办单位
上海文化发展基金会
上海市文化广播影视管理局

协办单位
交通银行上海分行
上海文广新闻传媒集团
文汇新民联合报业集团
中华企业股份有限公司

日期: 2002年11月13日至17日
地点: 上海世贸商城

2002
上海藝術博覽會



Shanghai Art Fair 2002

Organizer

Shanghai Cultural Development Foundation
Shanghai Municipal Administration of Culture Radio Film & TV

Sponsor

Bank of Communication Shanghai Branch
Shanghai Media Group
Wen Hui Xin Min United Press Group
China Enterprise Co., Ltd.

Date: November 13-17, 2002

Venue: ShanghaiMART

图书在版编目(CIP)数据

2002 上海艺术博览会/上海艺术博览会组委会. - 上海:
上海文艺出版社, 2002. 11

ISBN 7-5321-2466-5

I. 2... II. 上... III. 艺术-作品综合集-世界 IV. J111

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 085348 号

2002 上海艺术博览会

上海艺术博览会组委会

上海文艺出版社出版、发行

地址: 上海绍兴路 74 号

电子邮件: cslcm@public1.sta.net.cn

网址: www.sbcm.com

新华书店经销 中华商务印刷有限公司印刷

开本 889×1194 1/12 印张 $37 \frac{2}{3}$ 插页 2 图文 447 面

2002 年 11 月第 1 版 2002 年 11 月第 1 次印刷

印数: 1—2,050 册

ISBN 7-5321-2466-5/J·155 定价: 460.00 元

贺 信



喜闻第六届上海艺术博览会开幕在即,我谨代表上海市人民政府表示热烈的祝贺!并向一贯支持和关心上海艺术事业发展的海内外朋友致以诚挚的谢意!

改革开放以来,上海的城市面貌和经济建设取得了令世人瞩目的跨越式发展,同时文化事业也有了长足的进步,具有国际一流水准的文化设施相继建成,众多大型的国际文化交流活动不断举行,这些不仅有力推动了文化产业的欣欣向荣,更形成了一个有利于文化事业的社会环境。上海艺术博览会已成功举办了五届,赢得了海内外各界人士的好评,已成为本市对外文化交流标志性项目之一。

上海历来是开放型的国际大都市,文化个性鲜明,提倡“海纳百川”,着力吸纳东西方文化精华。面向新世纪,上海将进一步加快国际化步伐,加强与各国、各地区的交流与合作,努力建设成为国际文化交流中心之一。

祝愿第六届上海艺术博览会取得圆满成功。

上海市副市长

周希光

2002年10月9日

GREETINGS

So delighted to know that SHANGHAI ART FAIR 2002 is going to open soon. On behalf of the SHANGHAI MUNICIPAL GOVERNMENT I warmly extend my congratulations to it, and at the same time I also express my gratitude to the friends at home and abroad who consistently give their support and concern to the development of art in Shanghai.

Since the reforming and opening policy was adopted, the appearance of Shanghai as a whole has greatly changed, its economy has been developing at galloping speed and won the tremendous achievements that has surprised the world. Meanwhile, with the emerging of more and more first-class cultural places and holding of international communication activities in Shanghai, its cultural cause has made remarkable progress that fully displays the livingness and vitality as a cosmopolitan city. These contributions not only promote the prosperity of the cultural industries but also create an environment favorable for the cultural cause. For 5 years SHANGHAI ART FAIR has been successfully held and won a lot of praises by the people from all walks of life at home and abroad. It has become one of the Shanghai's landmark events for the cultural exchanges with other countries.

SHANGHAI HAS LONG BEEN A COSMOPOLITAN CITY FOR ITS OPENNESS, ITS SPECIAL CULTURAL CHARACTERISTICS, ITS SPIRIT OF "MELTING POT" AND ITS BEING GOOD AT SOAKING UP THE ESSENCE OF THE WESTERN CULTURE. IN ANTICIPATION OF THE NEW CENTURY, SHANGHAI WILL SPEED UP ITS DEVELOPMENT AND ENHANCE THE CO-OPERATIONS AND COMMUNICATION WITH DIFFERENT COUNTRIES AND REGIONS SO AS TO MAKE IT ONE OF THE INTERNATIONAL CULTURAL EXCHANGE CENTERS.

May SHANGHAI ART FAIR 2002 A GREAT SUCCESS!



MR. ZHOU MUYAO
SHANGHAI VICE MAYOR
OCTOBER, 2002



2002 上海艺术博览会艺术委员会

艺术顾问委员会主任委员	吴冠中	张 仃	程十发	刘 迅
	靳尚谊	刘大为	刘勃舒	刘文西
	潘公凯	许 江		

艺术顾问委员会委员	宋惠民	罗中立	梁明诚	杨晓阳
	董小明	林 墉	周韶华	詹建俊
	杨力舟	萧 峰	陈永锵	陈逸飞
	范迪安	程大利	石 虎	丁绍光
	张世范	蒋有作	刘旦宅	高 云

艺术委员会委员(按姓氏笔画为序)	王伟平	卢辅圣	冯 远	许勇翔
	李建国	李 磊	杨春华	邱瑞敏
	汪大伟	张桂铭	张雷平	陈古魁
	陈钧德	周长江	周瑞文	郑辛遥
	施大畏	徐昌酩	徐建融	章永浩
	褚水敖			

艺术总监 方增先



ART COMMITTEE of SHANGHAI ART FAIR 2002

HEAD of COMMITTEE MEMBER of ART CONSULTANT COMMITTEE	WU GUANZHONG	ZHANG TING	CHEN SHIFA	LIU XUN
	JING SHANGYI	LIU DAWEI	LIU BOSHU	LIU WENXI
	PAN GONGKAI	XU JIANG		
COMMITTEE MEMBER of ART CONSULTANT COMMITTEE	SONG HUIMIN	LUO ZHONGLI	LIANG MINGCHENG	YANG XIAOYANG
	DONG XIAOMING	LIN YONG	ZHOU SHAOHUA	ZHAN JIANJUN
	YANG LIZHOU	XIAO FENG	CHEN YONGQIANG	CHEN YIFEI
	FAN DI'AN	CHENG DALI	SHI HU	TING SHAO KUANG
	ZHANG SHIFAN	JIANG YOUZUO	LIU DANZHAI	GAO YUN
COMMITTEE MEMBER of ART COMMITTEE	WANG WEIPING	LU FUSHENG	FENG YUAN	XU YONGXIANG
	LI JIANQUO	LI LEI	YANG CHUNHUA	QIU RUIMIN
	WANG DAWEI	ZHANG GUIMIN	ZHANG LEIPING	CHEN GUKUI
	CHEN JUNDE	ZHOU CHANGJIANG	ZHOU RUIWEN	ZHENG XINYAO
	SHI DAWEI	XU CHANGMING	XU JIANRONG	ZHANG YONGHAO
	CHU SHUI'AO			
ART DIRECTOR IN CHIEF	FANG ZENQXIAN			



2002 上海艺术博览会组委会办公室

主任 钱建群

副主任 陈贻森

展览部 王 燕

邢宇萍

宣传部 王安桅

傅学世

资源开发部 陈贻森

魏承耀

杜建忠

财务经营部 许兰姑

李明霞

何珍珠

刘晓玲

陈 洁

刘宝瑜

保卫接待部 吕坤明

乌 江

李向东



Office of SHANGHAI ART FAIR 2002 ORGANIZATION COMMITTEE

DIRECTOR QIAN JIANQUN

DEPUTY DIRECTOR CHEN YIMIAO

EXHIBITION DEPARTMENT SUNNY WANG Sally XING

PROPAGANDA DEPARTMENT WANG ANWEI FU XUESHI

FUNDS-RAISING DEPARTMENT CHEN YIMIA WEI CHENGYAO DU JIANZHONG

ACCOUNTING & BUSINESS DEPARTMENT XU LANGU LI MINGXIA HE ZHENZHU

LIU XIAOLING CHEN JIE LIU BAoyu

SECURITY RECEPTION DEPARTMENT LU KUNMING WU JIANG LI XIANGDONG



2002 上海艺术博览会图录编辑委员会

编委	(按姓氏笔画为序)	马博敏	方增先	叶志康	孙一兵	
		李向阳	何承伟	陈保平	张 明	
		郑宗培	钱建群			
		执行编委	钱建群	郑宗培		
		责任编辑	杨 婷	李 欣		
		文字编辑	邢宇萍	王 燕	王安桅	
		美术编辑	袁银昌	周志武	王志伟	
		技术编辑	许家树	居致琪		
		翻 译	王 燕			
		封面设计	袁银昌			



CATALOGUE COMPILATION COMMITTEE of SHANGHAI ART FAIR 2002

EDITORIAL COMMITTEE	MA BOMIN	FANG ZENGXIAN	YE ZHIKANG	SUN YIBING
	LI XIANGYANG	HE CHENGWEI	CHEN BAOPING	ZHANG MING
	JIA ZONGPEI	QIAN JIANQUN		
EXECUTIVE EDITORIAL COMMITTEE	QIAN JIANQUN	JIA ZONGPEI		
EXECUTIVE EDITORS	YANG TING	LI XIN		
CHINESE EDITORS	SALLY XING	SUNNY WANG	WANG ANWEI	
ART EDITORS	YUAN YINCHANG	ZHOU ZHIWU	WANG ZHIWEI	
TECHNICAL EDITORS	XU JIASHU	JU ZHIQI		
TRANSLATOR	SUNNY WANG			
COVER DESIGNER	YUAN YINCHANG			



总 目 录

GENERAL CONTENT

贺 信	GREETINGS
组 织 机 构 名 录	MEMBER LIST of ORGANIZATION COMMITTEE
图 版	PLATE
艺 术 媒 体	ART Media
广 告	ADVERTISEMENT
致 谢	ACKNOWLEDGEMENT



图 版 目 录

- 1 [阿根廷]巴腾集团
- 3 [巴西]圣保罗保利斯塔画廊
- 5 [法国]百成
- 7 [法国]丹尼斯·瑞贝斯
- 9 [法国]艺术画廊
- 11 [法国]让·菲利浦·雅坦画廊
- 15 [法国]程昕东画廊·法兰西画廊·沙耶格画廊
- 19 [法国]伊施奥
- 62 [德国]德国水墨画美术家协会
- 68 [日本]画的天地画廊
- 70 [俄罗斯]阿穆尔州美术家协会
- 72 [俄罗斯]俄罗斯当代艺术画廊
- 74 [韩国]特尔画廊
- 76 [瑞典]果特兰蒂娅艺廊
- 79 [美国]美国国际文化传播公司·上海大剧院画廊·联星画廊
- 85 [美国]香那画廊
- 87 [美国]TD 国际艺术公司
- 96 澳门焦点艺术空间
- 106 澳门蔡画廊
- 108 台湾现代画廊
- 116 974°C 联盟



- 118 Postking 网络画廊
- 120 上海大学美术学院戴明德艺术工作室
- 122 上海文广新闻传媒集团
- 124 上海文汇新民联合报业集团
- 126 上海画家村
- 132 上海美术家协会水彩画工作委员会
- 134 大风画廊
- 136 大朴堂艺术品有限公司·大朴堂画廊
- 138 [美国]陈大朴艺术品有限公司
- 140 大芬画派艺术中心
- 141 中文汉唐文化艺术有限公司
- 143 中华文化画报社
- 145 中国书法家协会
- 146 中国石油美术家协会
- 148 中国油画学会·中国美术家协会交流培训中心
- 152 中国美术家协会·中国美术家协会交流培训中心
- 164 中联知识产权调查中心
- 166 天赫艺术
- 168 太一文化艺术有限公司
- 170 太行空间艺术中心
- 172 太阳山油画艺术工作室
- 173 文宝艺术公司
- 185 无道之十步书屋
- 187 王昕油画工作室
- 189 艺奴画廊
- 191 艺博画廊
- 193 长乐市书画院
- 195 风神文化艺术有限公司
- 197 世纪翰墨画廊
- 199 兰州市美术家协会·中国美术家协会交流培训中心
- 203 兰莉画廊
- 205 卡秋莎美术馆
- 207 古原艺术工作室



- 211 圣菱艺术工作室
- 213 本溪艺术馆
- 215 汉嘉文化传播有限公司
- 217 甘肃省美术家协会·中国美术家协会交流培训中心
- 219 田青画廊
- 221 立声印务有限公司
- 223 华氏画廊
- 229 华阳艺术工作室
- 231 华夏银行书画院
- 233 华族艺术发展有限公司
- 235 华懋高等艺术职业学院
- 237 吉恩（景观）艺术发展有限公司·吉恩画廊
- 238 同济大学
- 240 安庆市书画院
- 242 朵云轩文化经纪有限公司
- 246 江西书画院·中国美术家协会交流培训中心
- 250 江苏画刊
- 268 江苏画刊·果果画廊
- 274 百阳油画工作室
- 276 西木画廊
- 278 吴金狮艺术馆
- 280 吾屯下寺艺术馆
- 282 沃尔夫艺术有限公司
- 283 苏州工艺美院
- 297 陈凡画廊
- 299 陈秋荣漆艺工作室
- 300 宜恩油画艺术画廊
- 304 宝龙画室
- 305 实业马利画材有限公司
- 307 昆山书画院
- 311 杰·画廊
- 315 现代亿象文化艺术交流中心
- 317 英杰文化艺术有限公司



- 319 视平线画廊
- 325 金飞绘画艺术工作室
- 327 陕西省艺术师范学校
- 328 陕西省美术馆
- 332 思维文化艺术发展有限公司申窑陶瓷分公司
- 336 泉州画院
- 338 点石斋
- 340 美艺制作有限公司
- 342 美加美装饰工程有限公司
- 344 美术大观
- 347 胥口美术馆
- 348 钜源艺术工程有限公司
- 350 香格纳画廊
- 352 香颂艺术
- 359 浙江美术家协会·浙江美术家画廊
- 361 通河艺苑·四川画院
- 363 望德艺术品有限公司
- 364 黄来铎画廊·黄来铎艺术工作室
- 366 曾浩敦煌艺术创作室
- 368 集兰书画社
- 369 新美术园
- 371 煌杰画廊
- 374 瑞亚实业有限公司
- 376 福建师范大学美术学院
- 378 锦州高等师范专科学校艺术系
- 380 锦画廊
- 382 雷福艺术品有限公司
- 384 嘉瑞艺术中心
- 386 熊祖国油画肖像馆
- 388 德加画廊
- 390 燕东画廊
- 392 安徽省美术家协会
- 396 一风廊



PLATE CONTENT

- 1 [ARGENTINA] THE PICTORIAL BARDON GROUP
- 3 [BRAZIL] GALERIE DE ARTE PAULISTA
- 5 [FRANCE] ANDREA
- 7 [FRANCE] DENIS RIBAS
- 9 [FRANCE] GALERIE ARTEFI
- 11 [FRANCE] GALERIE JEAN PHILIPPE CHATAIN
- 15 [FRANCE] GALERIE XIN-DONG CHEN • GALERIE DE FRANCE • GALERIE SAYEGH
- 19 [FRANCE] HISSEO
- 62 [GERMANY] GERMANY WASH & INK PAINTING ARTISTS' ASSOCIATION
- 68 [JAPAN] KABUSHIKI KAISYA ENOHIROBA
- 70 [RUSSIA] AMUR UNION ARTISTS' ASSOCIATION
- 72 [RUSSIA] CONTEMPORARY ART GALLERY "ARKA"
- 74 [KOREA] TOWER GALLERY
- 76 [SWEDEN] GOTLANDIA ART
- 79 [USA] AA GALAXY INTERNATIONAL, INC. • SHANGHAI GRAND THEATRE GALLERY • GALAXY GALLERY
- 85 [USA] SHONA GALLERY
- 87 [USA] TD ART INT'L INC.
- 96 FOCUS ART CENTER (MACAU)
- 106 MACAU CHOI SU WENG GALLERY
- 108 TAIWAN MODERN GALLERY
- 116 974°C FEDERATION